

**К ВОПРОСУ ОБУЧЕНИЯ НАУЧНОМУ СТИЛЮ РЕЧИ
ИНОСТРАННЫХ СТУДЕНТОВ-НЕФИЛОЛГОВ ПРОДВИНУТОГО
ЭТАПА ОБУЧЕНИЯ В АСПЕКТЕ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ
ЦЫГАНЕНКО В.В.**

Національний фармацевтичний університет, Харків

Высокие требования, предъявляемые к уровню профессиональных навыков иностранных студентов фармацевтического профиля, должны обеспечиваться во многом **самостоятельной работой (СР)**. В методике определяют этот термин как «выполнение учащимися заданий без непосредственного участия преподавателя» [1,с.115]. Соколова И. Б. [5, с.152] под этим понятием рассматривает самостоятельную деятельность студентов в аудитории и вне ее без прямого вмешательства преподавателя, когда студент ориентирован на творческое освоение предмета, самостоятельное овладение навыками, а не получение знаний в готовом виде. Гордеева В.В. [2, с.736] выделяет две формы самостоятельной работы: активную (преподаватель – студент) и интерактивную (студент – преподаватель и другие студенты одновременно). СР может быть обязательной (предусмотренной учебным планом) и факультативной (выполняемой студентами по своей инициативе). Если на первых этапах, когда студент еще не приобрел нужного количества навыков и языковой уверенности, преобладает аудиторный тип самостоятельной работы, то на более поздних этапах целесообразно отводить больше времени внеаудиторной самостоятельной работе. Мацко И.В., Айтпаева А.С. [3] к внеаудиторной самостоятельной работе студентов относят чтение, письмо и аудирование (выполнение тренировочных упражнений, самостоятельное чтение текста, перевод, ответы на вопросы). К творческим заданиям - такие упражнения как: восстановление текста или диалога, составления рассказа по ситуации, написание сочинений, рефератов, конспектов.

Поскольку навыки работы без активной помощи преподавателя как условие успешной СР должны быть отработаны в процессе аудиторной работы, предметом рассмотрения в данной статье являются способы предъявления учебного материала при изучении научного стиля речи как на занятии, так и во время самостоятельной внеаудиторной работы. Для примера взято «Пособие по научному стилю речи», предназначенное для иностранных студентов 3-4 курсов [4].

В Пособие включены 20 учебных тем, каждая из которых имеет заявленную цель, в соответствии с достижением которой организуется теоретический и практический материал. Целью Пособия является «совершенствование навыков письменной речи в рамках профессиональных потребностей студентов и, в первую очередь, навыков построения письменного высказывания на основе текста по специальности, овладение необходимыми лексико-семантическими конструкциями ... при описании и анализе» [4, с.3]. Каждая тема состоит из двух частей: основной практической и индивидуальной, которая используется для закрепления изученного в аудитории на примере работы с учебно-научными текстами с целью *самостоятельного оперирования* информацией и продуцирования связного письменного высказывания в виде тезисов, аннотаций, рефератов различных типов (реферат-конспект, реферат-обзор, реферат-резюме). Материал в Пособии организуется таким образом, что вслед за проработанной в комментариях по каждой теме теоретической информацией и практическими заданиями идет доработка и расширение полученных компетенций.

Например, в *разделе аудиторной работы*:

-прочитайте некоторые примеры заголовков, характерных для отражения специфики: **самопроизвольных процессов и процессов, обусловленных различными факторами;** учитывая специфику **описания самопроизвольных или обусловленных процессов** [4, с.35];

-найдите в озаглавленном Вами тексте информацию, которая поможет ответить на следующие вопросы. Дайте сначала **развернутые ответы**, а потом **сократите их до словосочетаний** [4, с.42];

-заполните таблицу с опорой на текст, выделив в колонке слева **результат обусловленного процесса**, а в колонке справа **фактор, влияющий на него**;

-найдите в тексте описание **процессов охлаждения и разогревания при растворении**. Продолжите **форму описания опыта**, передав его содержание с опорой на указанные в скобках глаголы [4, с.44];

-ознакомьтесь с наиболее употребительными формами, с помощью которых может оформляться **вывод на различных этапах развития текста**, включающий различные факторы, влияющие на характер обусловленного процесса, явления [4, с.45].

Например, в *разделе индивидуальной внеаудиторной работы*:

- на основе прочитанных отрывков письменно составьте **сообщение на общую тему (Т)**;

- из учебника по специальности подберите **абзац текста на Т: о строении, классификации, функциях предмета** [4, с.17];

- проанализируйте **коммуникативную задачу (КЗ)** прочитанных абзацев в соответствии с компонентами общей Т. Объедините их в **общую КЗ текста** [4, с.32];

-выделите **новую информацию (Н)** в связи с развитием **данной (Д)**;

- подготовьте **устное сообщение по Т**, опираясь на **структурную схему (СС)** текста;

- составьте **письменное сообщение по Т**: «.....», опираясь на СС текста;

-выберите из учебника по специальности **текст о составе и строении предмета**. Найдите а нем **Д и Н информацию**. Постройте **СС текста** [4, с.33].

Приведенные примеры демонстрируют, что рассмотренные в аудитории материалы по теме становятся усвоенными компонентами содержания и смысловой характеристики учебно-научного текста: его Т, КЗ, Д и Н, впоследствии отраженных в СС. Существенно отметить, что как раздел практических заданий, так и задания по индивидуальной самостоятельной работе снабжены в Пособии проверочными Ключами.

Помещенные в практической части Пособия теоретические Комментарии позволяют студентам отсроченно возвращаться к пройденному материалу и самостоятельно прорабатывать его еще раз, повторяя нужные темы. Приведем примеры некоторых из них:

1. Описание различных процессов занимает большое место в научных текстах всех жанров. В композиционной структуре текста типа описания процессов, явлений... имеются взаимосвязанные обязательные компоненты, в составе которых в качестве конкретного содержания дается *определение* и *описание* конкретного процесса в рассмотрении его специфики. При этом могут характеризоваться различные *методики, методы и приемы наблюдения данного процесса, аппаратура для экспериментов, исследуются отдельные части целого: организмов, систем, веществ, их свойства* и т.д. **как компоненты произвольных или обусловленных процессов** и т.д.;

2. Формулировка научного определения объекта состоит из таких компонентов:

- наименование видового понятия (*вода* и пр.);
- связка (*есть, является, называется* и пр.);
- наименование родового понятия (*жидкостью* и пр.);
- указание на признак, выделяющий этот вид внутри рода (*прозрачной*) [4, с.36] и т.д.

Подобные комментарии, а также задания и ключи для проверки дают основание студентам заинтересованно продолжать работу самостоятельно вне аудитории, имея представление о ее правильной организации и выполнении. Особого внимания заслуживают учебно-научные тексты, представленные в Пособии, на материалах которых студенты учатся писать справочную аннотацию и реферировать. Это неадаптированные материалы о препаратах из различных источников периодической печати, которые, ввиду ограниченных рамок данной статьи, будут предметом дальнейших сообщений.

Таким образом, самостоятельная работа при обучении научному стилю речи студентов-нефилологов продвинутого этапа является важнейшим элементом учебного процесса, позволяющим не только закрепить навыки, полученные во время аудиторных занятий, но и выработать творческий подход к решению учебных задач, овладеть методом самостоятельного поиска знаний для расширения профессиональной компетенции.

Литература

1. Гагарин А.В. Психология и педагогика высшей школы. Курс лекций, учебно-методические материалы и рекомендации, рабочие тетради: учебное пособие. – М., 2010. – 240 с.
2. Гордеева В. В. Активные и интерактивные формы организации и педагогического сопровождения самостоятельной работы студентов / Гордеева В. В. // Известия Пензенского государственного педагогического университета им. В.Г. Белинского. - 2012. - № 28- С. 736 – 737.
3. Мацко И.В., Айтпаева А.С. Организация самостоятельной работы студентов –проблемы и решения, // Мацко И.В., Айтпаева А.С. Всемирный виртуальный конгресс по русскому языку и русской культуре "Планета"Русский язык" в лингво-коммуникативном пространстве. ИТАЛИЯ виртуальная конференция 2012 г. – [Электронный ресурс]: - Режим доступа: <http://mesi.cliro.unibo.it>
4. Русский язык. Пособие по научному стилю речи: учебное пособие для иностранных студентов 3-4 курсов медико-фармацевтического профиля./ Филянина Н.Н., Цыганенко В.В., Гаврюшенко Т.В., Крысенко Т.В., Субота Л.А., Синявина Л.В., Долгая Е.А. – Х.: НФаУ, 2011. – 424 с.
5. Соколова И. Б. Основы самостоятельной работы студентов. / Соколова И. Б. - Армавир, 2002. - С.152-156.